

# DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA DHOOOL GAZETA

## Somali Regional State of Ethiopia

### የኢትዮጵያ ሰማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha የንዱ ዋጋ Unit Price <b>1.35</b> ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	☒ 392
Bayaan Tirsi: 146/2006 Bayaanka Waxka Bedelka Bayaanka Lagu Aasaasida Wakaalada Dhisida Iyo Kobicinta Iskaashatooyinka ..... Boga 1	አዋጅ ቁጥር 146/2006 የሕብረት ሥራ ማደራጃ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ እንደገና ለማሻሻል የወጣ አዋጅ..... ፲ጽ ፩	Proclamation No.146/2014 An Amendment Proclamation Of Cooperative Promotion Agency Establishment .....Page 1

**BAYAAN TIRSI: 146/2006**

**BAYAANKA WAXKA BEDELKA  
BAYAANKA LAGU AASAASAY  
WAKAALADA DHISIDA IYO  
KOBCINTA ISKAASHATOoyINKA  
DAWLADDA DEEGAANKA  
SOOMAALIDA**

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in ku xigeen Madaxa Xafiiska uu yeesho Xafiiska Dhisida iyo Kobicinta Iskaashatooyinka Dawladda Deegaanka Soomaalida, si looga midho dhaliyo ujeedadooyinka iyo Himilada Xafiisku.

Maadaama oo Bayaanka lagu Aasaasay Xafiiska Dhisida iyo Kobicinta Iskaashatooyinka Dawladda Deegaanka Soomaalida, Bayaan Tirsi: 35/1994 uuna Qeexayn Awoodaha iyo Waajibaadka ku-xigeenka Madaxa Xafiiska, islamarkaana ay lagama maarmaan noqotay in Qodobo lagu kordhiyo Bayaanka.

Sidaas awgeed iyadoo laga duulayo Qodobka 49 (3) B, ee dastuurka dib loo hebeeyay ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya waxaa la bayaamiyay sidan:

**አዋጅ ቁጥር 146/2006**

**የኢትዮጵያ ሰማሌ ክልላዊ መንግሥት  
የሕብረት ሥራ ማደራጃ ኤጀንሲ  
ማቋቋሚያ አዋጅ እንደገና ለማሻሻል  
የወጣ አዋጅ**

ኤጀንሲው ተልዕኮውና ዓላማዎች ለማሳካት ይረዳ ዘንድ የሰማሌ ክልላዊ መንግሥት የሕብረት ሥራ ማደራጃ ኤጀንሲ አደረጃጀት ምክትል ሥራ አስኪያጅ እንዲኖረው አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሰማሌ ክልላዊ መንግሥት የሕብረት ሥራ ማደራጃ ኤጀንሲ ለማቋቋም የወጣው አዋጅ ቁጥር 35/1994 የምክትል ሥራ አስኪያጅ ሥልጣንና ተግባር የማይደነግግ በመሆኑ ይህን የሚያመለክት ተጨማሪ አንቀጾች መደንገግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በተሻሻለው የኢትዮጵያ የሰማሌ ክልላዊ መንግሥት ህገ-መንግሥት አንቀጽ 49(3፤ሀ) መሠረት የሚከተለውን አውጇል፡፡

**PROCLAMATION NO 146/2014**

**A PROCLAMATION FOR THE AMENDMENT OF THE ESTABLISHMENT PROCLAMATION OF COOPERATIVE PROMOTION AGENCY OF SOMALI REGIONAL STATE**

Whereas, it is deemed necessary to encompass a deputy Manager to encompass a deputy Commissioner in the organizational setup of Cooperative Promotion Agency of Somali Regional State of Ethiopia, so as to achieve an effective performance in the implementation of Agency's objectives and policies.

Whereas, proclamation no 35/1994 which provides for the Establishment of Cooperative Promotion Agency of Somali Regional State do not establish the powers and duties a deputy Manager and deemed necessary to complement with supplementary provisions to the existing Proclamation.

NOW, THEREFORE, the in accordance with Article 49(3, A) of the Revised Constitution of Somali Regional State of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

Qodobdo Guud

ጠቅላላ

GENERAL PROVISIONS

1:- Cinwaan Gaaban

1:- Short Title

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa "Bayaanka waxka bedelka Bayaanka Aasaaska Wakaalada Dhisida Iyo Kobcinta Iskaashatooyinka Dawladda Deegaanka Soomaalida, bayaan Tirsi: 146/2006"

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ መንግሥት የሕብረት ሥራ ማደራጃ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ እንደገና ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር 146/2006 ተብሎ ሊጥቅስ ይችላል።

This proclamation may be cited The Somali Regional State Ethiopia Cooperative Promo Agency Establishment Proclamation Amendment Proclamation No.146/2014".

2:- Waxka Bedeel

2:- Amendment

B) Qodob hoosaadka Koowaad ee Qodobka 4aad waxaa loo bedelay sidan:

2. ማሻሻያ

ሀ) የአዋጁ አንቀጽ 4 ንዑስ አንቀጽ (1) እንደሚከተለው ተሻሽሎታል።

A) Sub-Article (1) of Article hereby amended and replaced by the following:

1. Mareeye iyo Ku-xigeenka Maareeyaha Wakaalada oo uu magacaabo Golaha Hawlfulintu marka uu soo hordhigo madaxwaynaha Dawladda Deegaanku.

1. በክልሉ ፕሬዝዳንት አቅራቢነት በአስፈጻሚ ምክርቤት የሚሾም አንድ ሥራ አስኪያጅና ምክትል ሥራ አስኪያጅ ይኖረዋል።

1. A Manager and Deputy Manager appointed by the Executive Council upon recommendation of president of the Regional State.

T) Bayaanka waxaa lagu Daray Qodobka 8aad oo u qoran sidan soo socota.

ለ) በአዋጁ ውስጥ የሚከተለው አንቀጽ 8 ተካትቷል።

B) The following new Articles (8) added under the Proclamation

8". Awoodaha iyo Waajibaadyada Mareeye ku xigeenka Wakaalada

8"). Powers and duties of the deputy Manager

Mareeye ku xigeenka Wakaalada:

The deputy Manager shall:

1. Wuxuu sii wadi Xilka marka uu maqanyahay Mareeyaha Wakaaladu.

1. Represent and act as a Manager upon his absence.

2. Wuxuu qaban Hawlaha uu u xilsaaro Mareeyaha Wakaaladu.

2. Perform other duties specifically assigned to by the Manager.

J) Qodobada 8aad, 9aad, 10aad, 11aad, 12aad, 13aad, 14aad, 15aad Hal tiro ayay dib u guuri waxayna noqon Qodobada 9aad, 10aad, 11aad, 12aad, 13aad, 14aad, 15aad, 16aad siday isugu xigaan.

«8» የምክትል ሥራ አስኪያጅ ሥልጣንና ተግባራት

ምክትል ሥራ አስኪያጁ:-

1. የኤጀንሲው ሥራ አስኪያጅ በማይኖርበት ጊዜ ርዕዥ ተክቶ ይሠራል።

C) Articles (8), (9), (10), (11), (13), (14) and (15) of Proclamation are re-numbered as Articles (9), (10), (11), (13), (14), (15) and respectively.

2. በኤጀንሲው ሥራ አስኪያጅ የሚሰጡት ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።

ሐ) የአዋጁ አንቀጽ 8፣ 9፣ 10፣ 11፣ 12፣ 13፣ 14 እና 15 ያሉትን አንቀጾች እንደቅደም ተከተላቸው አንቀጽ 9፣ 10፣ 11፣ 12፣ 13፣ 14 15 እና 16 ሆኖ ተስተካክላል።

3:- Effective Date

This Proclamation shall come in force from the day approved by Regional Council.

3:- Muddada Dhaqangalka

Bayaankan

Bayaankani wuxuu Dhaqangalayaa laga bilaabo Maalinta uu Ansixiyo Golaha Xildhibaanada Deegaanku.

3. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክርቤት ከተፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

Done at Jijiga, on the 16 day of 2014.

Jijiga: 08 bisha Hamle/2006

CABDI MAXAMUUD CUMAR

MADAXWEYNAHA DDSI

ጅግጅጋ ዛሬ ሐምሌ 8 ቀን 2006 ዓ.ም

አብዲ መሃመድ ዑመር

የኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ መንግሥት

ፕሬዝዳንት

ABDI MOHAMUD UMEI

PRESIDENT, SOMALI REGIONAL

STATE OF ETHIOPIA